

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 26 (1964)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 762)

### Inhalt

|   |     |   |               |
|---|-----|---|---------------|
| Die Bedeutung der Regelhydraulik  | 767 | ESA, Burgdorf   | 815           |
| Das Ende des Handvereinzelns  | 776 | Firestone-Produkte AG., Pratteln                        | 755/Heftmitte |
| Die Seite der Neuerungen  | 778 | Fischer T., Vevey                                       | 802           |
| Neue Tendenzen im Traktorenbau  | 780 | Ford Motor Company (Switzerland) S.A.,<br>Zürich        | 750/751       |
| Die ersten Kurse am neueröffneten Kurszentrum in Riniken                                    | 781 | Früh Jakob, Münchwilen                                  | 796/807       |
| Kurszentrum I in Riniken - Programm Winter 1964/65  | 784 | Griesser E., Andelfingen                                | 759/814       |
| Bitte an die Jungen   | 784 | Grunder & Co., S.A., Henniez/Meyrin                     | 808           |
| Cup der Landjugend  | 785 | HARUWY, Vernand s. Lausanne                             | 763/797       |
| Militärische Fahrzeug-Inspektionen  | 786 | Hürlimann Hans, Wil                                     | U.S. 1/747    |
| Achte auf gute Bremsen!   | 787 | Kaiser-Fahrzeugwerk, Schaanwald                         | 746           |
| Gedankensplitter  | 788 | Kauf und Verkauf  | 801           |
| Buchbesprechung   | 789 | Koller H.R. & Cie., Winterthur                          | 780           |
| Verzeichnis der IMA-Prüf- und Untersuchungsberichte   | 790 | Kunz & Co., Burgdorf                                    | 799           |
| Auszug aus dem 38. Tätigkeitsbericht  | 794 | Matra, Zollikofen                                       | 805           |
| Eine Studien- und Ferienreise für Schweizer Landwirte nach Israel, Rotes Meer, Griechenland | 797 | Matzinger AG., Dübendorf                                | 803           |
| UMA und OLMA  | 798 | Maschinenfabrik Merk                                    | 748/809       |
| Trotz allem den Humor nicht vergessen!  | 798 | Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen                    | 807           |
|   |     | Messer Ernst AG., Sissach                               | 753           |
|   |     | Müller A., Bättwil bei Basel                            | 803           |
|   |     | Neuenschwander Willi, Schlieren                         | 800           |
|   |     | Oel-Brack AG., Aarau                                    | 758           |
|   |     | Ott Gebrüder AG., Worb                                  | 783           |
|   |     | Pirelli-Produkte AG., Zürich                            | 811           |
|   |     | Pneu-Veith AG., Payerne                                 | U.S. 4        |
|   |     | Promot AG., Safenwil                                    | 798           |
|   |     | Protractor AG., Riedholz                                | 759           |
|   |     | Rapid Motormäher AG., Dietikon                          | 756           |
|   |     | Röthlisberger H., Kirchberg                             | 774/789       |
|   |     | Saurer F., Gossau                                       | 759/800       |
|   |     | Schawalder AG., Amriswil                                | 779           |
|   |     | Scheller AG., Zürich                                    | 777/787       |
|   |     | Schweiz. Traktorverband, Brugg / Zingg Hans, Weinfelden | 762           |
|   |     | Service Company AG., Dübendorf                          | 806           |
|   |     | Trelleborg Gummi AG., Basel                             | 761           |
|   |     | UMA, Winterthur   | 757/U.S. 3    |
|   |     | Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich    | 810           |
|   |     | Waadt-Unfall  | 762           |
|   |     | Würgler Hans F., Zürich                                 | 813           |
|   |     | Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne                         | 763/797       |
|   |     | Zaugg Gebrüder, Eggiwil                                 | 788           |

### Inserenten

|  |         |  |  |
|--|---------|--|--|
| Aebi & Co. AG., Burgdorf               | 745/812 |  |  |
| Agrar AG., Wil                         | 775     |  |  |
| Agrola, Winterthur                     | 749     |  |  |
| Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt | U.S. 2  |  |  |
| Allamand S.A., Morges                  | 752     |  |  |
| Althaus & Co., Ersigen                 | 754     |  |  |
| Annoncen AG., Aarau                    | 804     |  |  |
| Baas GmbH., Lachen                     | 815     |  |  |
| Baltensperger AG., Brütten             | 802     |  |  |
| Bärtschi & Co., Ufhusen                | 759     |  |  |
| Benetti AG., Zürich                    | 759     |  |  |
| Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau         | 816     |  |  |
| Bucher-Guyer AG., Niederweningen       | 764     |  |  |
| Continental-Gummiwaren, Zürich         | 766     |  |  |
| Electric GmbH., Zürich                 | 786     |  |  |
| Elektro-Bieri, La Neuveville           | 800     |  |  |
| Erismann AG., Seengen                  | 804     |  |  |



## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

